



KARLOVARSKÝ KRAJ

KRAJSKÝ ÚŘAD – ODBOR SPRÁVA MAJETKU

Odbor ekonomický
Odbor vnitřních záležitostí
ZDE

VNITŘNÍ SDĚLENÍ

Váš dopis značka / ze dne

Naše značka
423/MP/13

Vyřizuje / linka
Heichlová/234

Karlovy Vary
26. 3. 2013

Předání kopie darovací smlouvy

Odbor správa majetku Vám tímto předkládá kopii darovací smlouvy ev. č. 222/2012 na darování vodovodního řadu a splaškové kanalizace (bližší specifikace viz. čl. II. smlouvy) z majetku Karlovarského kraje do majetku Vodohospodářského sdružení obcí západních Čech.

Zároveň je předložena kopie Zápisu o odevzdání a převzetí dokončené stavby.

S pozdravem

KARLOVARSKÝ KRAJ
Krajský úřad
odbor správy majetku ③

Ing. Drahomíra Stefanovičová
pověř. k zastup. vedoucího odboru správa majetku

Přílohy:
dle textu

40/1

- prohlášení o geodetickém vytyčení a vytyčení sítí
- protokoly: zápis o tlakové zkoušce vod. potrubí (2x), prohlášení o montáži vodovodu, hydrantů, zkoušce hydrantů, protokol o rozboru vody, o desinfekci, ověření svař. zařízení, protokoly jednotlivých spojů
- stavební a montážní deník
- geodetické zaměření skutečného provedení stavby – kladečské schéma, technická dokumentace, CD
- geodetické zaměření skutečného provedení stavby dle směrnice Vodakvy

7. Vyjádření účastníků a prohlášení o převímce:

Vzhledem ke kladnému výsledku převímacího řízení předává investor dokončenou stavbu do vlastnictví VSOZČ a tím do provozování Vodakvy.

Podpisy:

za investora:

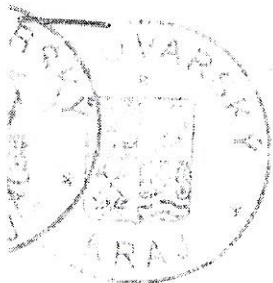
za provozovatele:

Za VSOZČ, v zast. Vodakva

KARLOVARSKÝ KRAJ
Krajský úřad
odbor správy majetku ③

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.
Provoz vodovodu Karlovy Vary 2
Nerudova 22/774 ①

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.
PS 09 ②
provoz kanalizací - sever



VAK - EMER, KULTURNÍ



KUKVP0053ARD

ev. č. smlouvy: 222/2012

DAROVACÍ SMLOUVA

č. 84/10

uzavřená ve smyslu ust. § 628 a násl. občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

I. Smluvní strany:

Karlovarský kraj

se sídlem na adrese: Závodní 88, 360 21 Karlovy Vary

č. účtu: 27-5622800267/0100

IČO: 70891168

DIČ: CZ70891168

zastoupený hejtmánem: PaedDr. Josefem Novotným

jako dárce (investor)

a

Vodohospodářské sdružení obcí západních Čech (dále jen VSOZČ)

se sídlem na adrese: Studentská 328/64, 360 07 Karlovy Vary

zaregistrované u Krajského úřadu Karlovarského kraje pod ev. č. 7/1993

zastoupené na základě „Smlouvy o provozování vodovodů, kanalizací a dalších vodohospodářských zařízení a poskytování služeb s tím souvisejících“ ze dne 8. 9. 1994 akciovou společností:

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s. (dále jen Vodakva)

se sídlem na adrese: Studentská 328/64, 360 07 Karlovy Vary

Společnost je zapsána v obchod. rejstříku u Krajského soudu Plzeň, odd. B, vl.č. 375.

IČO: 49 78 92 28

DIČ: CZ49789228

ve věcech smluvních: Ing. Zdeněk Frček, MBA, technický náměstek

ve věcech technických: p. Martina Masopustová

jako obdarovaný (budoucí majitel)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ust. § 628 a násl. zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto

darovací smlouvu

II. Předmět smlouvy:

(1) Předmětem smlouvy je majetkoprávní vypořádání vybudovaného vodohospodářského zařízení (dále jen VHZ), jehož specifikace je uvedena v odst. 2 tohoto článku.

(2) Specifikace vybudovaného zařízení:

hodnota díla: 3.124.223,75 Kč, včetně DPH vodovod
7.894.198,16 Kč včetně DPH kanalizace splašková
technické údaje: Karlovy Vary, Dvory – stavba „Rekonstrukce inženýrských sítí v areálu KÚ Karlovarského kraje“ – VH část:

- **vodovodní řady z PE 90, 110, 160** v celkové délce 1 030,5m, umístěné na pozemkových parcelách číslo: 527/108; 527/112; 527/100; 527/141; 527/1; 525/82; 525/84; 525/132; 526/1; 577/1; 559/8; 559/1, 527/144; 527/52, vše k.ú. Dvory

- **kanalizační stoka „SA“ z KT DN 250** v délce 35,4 m provedená výkopovou technologií a 223,4 m bezvýkopovou technologií umístěná na pozemkových parcelách číslo: 527/108; 527/112; 527/140; 527/141, vše k.ú. Dvory.

III. Další ujednání :

(1) Dárce jako investor zřídil výše uvedené VHZ vlastním nákladem, a protože není v jeho možnostech dané VHZ provozovat, převádí je bezúplatně obdarovanému do jeho vlastnictví.

(2) Obdarovaný předmětné VHZ přijímá a současně se zavazuje, že:

- zajistí jeho provoz, údržbu a opravy
- zajistí činnost VHZ k účelu, pro který bylo zřízeno.

IV. Závěrečná ujednání :

(1) Smlouva se stává platnou a účinnou jejím podpisem oběma stranami.

(2) Vlastní předání a převzetí proběhne samostatně a bude k tomu vypracován zápis o předání a převzetí VHZ ke dni, k němuž se předání uskuteční.

(3) Kolaudační souhlas vydal: MM K.Vary, SÚ, dne 21. 4. 2010 pod č.j. SÚ/3401/10/Žá-231.1.

(4) Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Dva stejnopisy obdrží obdarovaný, dva obdrží dárce.

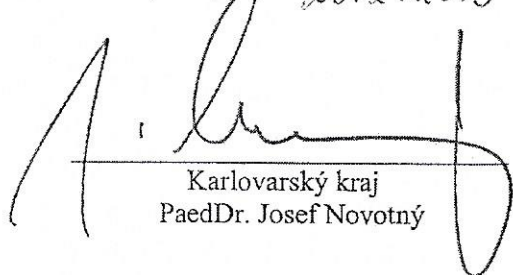
(5) Obě strany prohlašují, že smlouvu podepsaly dobrovolně a bez jakéhokoli nátlaku.

(6) Darování VHZ bylo schváleno Zastupitelstvem Karlovarského kraje dne 28. 4. 2011, usnesením č. ZK 110/04/11.

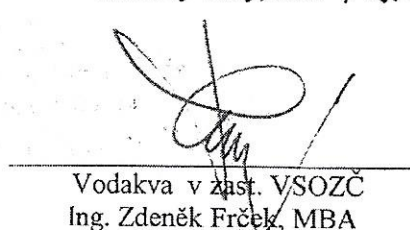
Příloha:

č. 1 výpis z usnesení ZKK 110/04/11

Karlovy Vary, dne: 25.2.2013


Karlovarský kraj
PaedDr. Josef Novotný

Karlovy Vary, dne: 5.3.2013


Vodakva v zast. VSOZČ
Ing. Zdeněk Frček, MBA



KARLOVARSKÝ KRAJ

KRAJSKÝ ÚŘAD – ODBOR VNITŘNÍCH ZÁLEŽITOSTÍ

Výpis usnesení

ze 2. jednání Zastupitelstva Karlovarského kraje, které se uskutečnilo
dne 28. dubna 2012
v zasedacím sále budovy Krajského úřadu Karlovarského kraje
Karlovy Vary, Závodní 353/88

Karlovy Vary dne 9.5.2012

Bod jednání č. 57) Bezúplatný převod vodovodního a kanalizačního řádu umístěného na pozemcích Karlovarského kraje v rámci stavby „Rekonstrukce inženýrských sítí v areálu KÚ Karlovarského kraje“, do majetku Vodohospodářského sdružení obcí západních Čech, zastoupeného společností Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.

Zastupitelstvo Karlovarského kraje
usnesením č. ZK 110/04/11

- schvaluje bezúplatný převod vodovodního řádu umístěného na p.p.č. 527/108; 527/112; 527/100; 527/141; 527/1; 525/82; 525/84; 525/132; 526/1; 577/1; 559/8; 559/1; 527/144; 527/52 a kanalizačního řádu umístěného na p.p.č. 527/108; 527/112; 527/140; 527/141 vše k. ú. Dvory, do majetku Vodohospodářského sdružení obcí západních Čech, se sídlem Studentská 328/64, 360 07 Karlovy Vary, registrovaného u Krajského úřadu Karlovarského kraje pod ev. č. 7/1993, zastoupeného společností Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s., IČ 49789228

- souhlasí s uzavřením darovací smlouvy mezi Karlovarským krajem (jako vlastníkem) a společností Vodohospodářské sdružení obcí západních Čech, se sídlem Studentská 328/64, 360 07 Karlovy Vary, registrovaného u Krajského úřadu Karlovarského kraje pod ev. č. 7/1993, zastoupeného společností Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s., IČ 49789228 (jako obdarovaným na druhé straně)

Termín kontroly: 15.9.2011

Zodpovídá: Ing. Drahomíra Stefanovičová, pověřená k zastupování vedoucího odboru správa majetku

KARLOVARSKÝ KRAJ

Krajský úřad
organizační oddělení

Martina Janská, v z.
vedoucího odboru vnitřních záležitostí

Za správnost výpisu: Martina Koudelná

ZÁPIS O ODEVZDÁNÍ A PŘEVZETÍ DOKONČENÉ STAVBY

1. Datum: 6.3.2013

2. Přítomni: za investora - Karlovarský kraj - pí Xenie Heichlová – odbor správa majetku
za provozovatele – Vodakva - p. Miroslav Pištej – VPS 02
- p. Filip Maršík - 09 - technik
za VSOZČ, zast. Vodakva - pí Martina Masopustová – VÚEM

3. Údaje o stavbě:

Název stavby: K.Vary, Dvory – rekonstrukce inž.sítí v areálu Karlovarského kraje, VH část
Investor : Karlovarský kraj, Závodní 88, 360 01 Karlovy Vary
Provozovatel : Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s., - provoz vodovodů 02, provoz kanalizací 09
Stavební povolení: SÚ/5985/09/Žá-231.2, MM Karlovy Vary, ÚÚPSÚ, 15.9.2009
Kolaudační souhlas: SÚ/3401/10/Žá-231.1, MM Karlovy Vary, SÚ, 21.4.2010

4. Popis stavby:

- vodovodní řady v celkové délce 1 030,5 m (PE 160 dl. 904,7 m, PE dl. 112,6 m, PE 90 dl.13,2 m) dle geodetického zaměření skutečného provedení stavby
- kanalizační stoka „SA“z KT DN 250 v délce 35,4 m dle geodetického zaměření skutečného provedení stavby
- zrekonstruovaná kanalizační stoka KT DN 250 dl. 223,4 m dle geodetického zaměření dle směrnice Vodakvy

5.Soupis vad a nedodělků: bez závad

6. Předané doklady:

- stavební povolení č.j. SÚ/5985/09/Žá-231.2, MM Karlovy Vary, 15.9.2009
- kolaudační rozhodnutí č.j. SÚ/3401/10/Žá-231.1, MM Karlovy Vary, SÚ, 21.4.2010
- soukres nově vybudovaných inž. sítí – březen 2010
- PD – dokumentace pro stav.povolení v podobě zadávací dokumentace opravená dle skutečného provedení (SO 01 Kanalizace splašková, SO 02.1 Kanalizace dešťová – komunikace, SO 03 Vodovod)
- 1x CD s fotodokumentací stavby
- označení hydrantů v areálu KÚKK
- vyjádření, stanoviska, protokoly o předání pozemků
- 12x tlaková zkouška kanalizačního potrubí – dešťová kanalizace
- prohlášení fy EUROVIA CS a.s. o nekřížení sítí + 1 paré zaměření skut. provedení stavby
- protokol o předání dokumentace ŘSD ČR – Správa Karlovy Vary
- Souhrnná zpráva hodnocení kvality provedeného díla (EUROVIA CS, a.s.)
 - identifikační data stavby
 - předmět stavby
 - celkové zhodnocení provedených prací a užité vlastnosti hotového díla
- *dokladová část SO 01, SO 02 + bezvýkopová oprava kanalizace*
 - grafické protokoly kamerové zkoušky (16 listů) + DVD
 - grafické protokoly kamerové zkoušky (po revizi kanalizace (16 listů) + DVD po sanaci kan.
 - zaměření skutečného provedení stavby (technická zpráva + situace) + CD
 - grafické protokoly kamerové zkoušky – CD záznamů – bezvýkop.oprava kanalizace
- *dokladová část SO 03*
 - oprávnění zhotovitele stavby (výpis z OR, živnostenský list, certifikát TI ÚV,osvědčení o autorizaci,osvědčení montážních pracovníků a svařečů
 - stav.povolení, prohlášení o nakládání s odpady
 - prohlášení o shodě

- prohlášení o geodetickém vytyčení a vytyčení sítí
- protokoly: zápis o tlakové zkoušce vod. potrubí (2x), prohlášení o montáži vodovodu, hydrantů, zkoušce hydrantů, protokol o rozboru vody, o desinfekci, ověření svař. zařízení, protokoly jednotlivých spojů
- stavební a montážní deník
- geodetické zaměření skutečného provedení stavby – kladečské schéma, technická dokumentace, CD
- geodetické zaměření skutečného provedení stavby dle směrnice Vodakvy

7. Vyjádření účastníků a prohlášení o převěření:

Vzhledem ke kladnému výsledku převěření řízení předává investor dokončenou stavbu do vlastnictví VSOZČ a tím do provozování Vodakvy.

Podpisy:

za investora:

za provozovatele:

Za VSOZČ, v zast. Vodakva

KARLOVARSKÝ KRAJ
Krajský úřad
odbor správy majetku ③

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.
Provoz vodovodu a Kanalizace Karlovy Vary 2
Nerudova 22/774 ①

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.
PS 09 ②
provoz kanalizací - sever